

PL	Podgrzewacze elektryczne
SK	Elektrické bojler
EL	Ηλεκτρικός Θερμοσίφωνας
HR	Električne grijalice vode
SRB	Električni bojler
LT	Elektrinis vandens šildytuvas
BG	Електрически бойлер
RO	Boilere electrice
HU	Elektromos vízmelegítő
CZ	Elektrický ohřívač vody
EE	Elektriline veesoojendaja
LV	Elektriskais ūdens sildītājs



**ARISTON**

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO**  
**Assembly and operation instructions**

# ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. **Olvassa el figyelmesen a kézikönyv előírásait és figyelmeztetéseit, mivel a biztonságos telepítésre, felhasználásra és karbantartásra vonatkozóan fontos információkat tartalmaz.**  
**A kézikönyv a termék lényeges szerves része. A berendezéshez kell mellékelni új tulajdonosnak vagy felhasználónak történő átadás esetén és/vagy más létesítményre történő átszállítás esetén is.**
2. A gyártó nem vonható felelősségre a nem megfelelő, hibás vagy ésszerűtlen használatból illetve a jelen kézikönyvben foglalt előírások megszegéséből eredő károkért illetve személyi sérülésekért.
3. A készülék beszerelését és karbantartását csak megfelelő ismeretekkel rendelkező szakemberek végezhetik el. Kizárólag eredeti cserealkatrészek használhatók. A fentiek figyelmen kívül hagyása veszélyezteti a biztonságot, és **érvényteleníti** a gyártó mindennemű felelősségét.
4. A csomagolás anyagai (tűzőkapcsok, műanyag zacskók, polisztirol hablemezek, stb.) nem kerülhetnek gyermekek kezébe, mivel ezek veszélyforrások.
5. A berendezést nyolc éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalat vagy szükséges ismeret hiányában lévő személyek, csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha a berendezés használatára vagy a berendezéssel kapcsolatos veszélyek megértésére vonatkozóan utasításokkal lettek ellátva. Gyermekek a berendezéssel nem játszhatnak. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
6. **Tilos** a berendezést mezítláb vagy nedves testrésszel érinteni.
7. Használat előtt illetve a rendes vagy rendkívüli karbantartást követően tölts fel vízzel a berendezés tartályát, majd végezze el a teljes ürítési műveletet is, a visszamaradó esetleges szennyeződések eltávolításához.
8. Amennyiben a berendezés villamos tápkábelrel van felszerelve, ha a kábel segítségre szorul, forduljon az ügyfélközponthoz vagy szakemberhez.
9. A berendezés bemenő ági vízvezetékére kötelező egy a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelő biztonsági szelepet csatlakoztatni. Azokban az országokban, amelyek bevezették az EN 1487 szabványt, a biztonsági egység maximum nyomásértéke 0,7 MPa lehet, és a biztonsági berendezésre legalább egy elzárócsapot, egy visszacsapó

szelepet, egy biztonsági szelepet és egy hidraulikus terhelést megszakító elemet kell felszerelni.

10. A túlnyomás ellen felszerelt biztonsági elemet (szelepet vagy biztonsági egységet) módosítani tilos. A elemet rendszeresen működtetni kell annak ellenőrzéséhez, hogy nincs-e beragadva, valamint így eltávolíthatók az esetleges vízkőlerakódások is.
11. Ha a túlnyomás ellen védő biztonsági berendezésből a vízmelegítési szakaszban víz szivárog, az **normális** jelenség. Ezért az ürítő nyílást mindig nyitva kell hagyni, és egy folyamatosan lejtő csőhöz kell csatlakoztatni, és egy jégmentes helyre kell elvezetni.
12. Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, és a berendezés egy fagynak kitett helyiségbe van felszerelve, válassza le az elektromos hálózatról.
13. Az 50° feletti víz adagolása a használt csapokhoz azonnali súlyos sérülést okozhat. Gyermek, fogyatékkal élők és idősek fokozottabban ki vannak téve ennek a veszélynek. Éppen ezért javasoljuk hőkeverő termosztát szelep használatát a berendezés piros körrel jelzett vízkiemeneti csövére erősítve.
14. A berendezéshez ne érjen és ne legyen a közelében gyúlékony anyag.
15. Ne álljon a készülék alá, és ne helyezzen oda semmilyen olyan tárgyat, amely az esetleges vízszivárgástól károsodhat.

## LEGIONELLA BAKTÉRIUM ELLENI VÉDELEM

A legionella egy pálcá alakú baktériumtípus, mely természetesen megtalálható minden forrásvízben. A "legionárius betegség" egy különleges típusú tüdőgyulladás, melyet ezt a baktériumot tartalmazó víz gőzének a belélegzése okoz. Ebből a szempontból el kell kerülni a vízmelegítőben lévő víz hosszú ideig tartó állását. Ezért a vízmelegítőt legalább hetente használni kell és ki kell üríteni.

A CEN/TR 16355 európai szabvány tartalmazza az ivóvíz rendszerekben elszaporodó Legionella megelőzését szolgáló legjobb módszereket. Ezen kívül, ha léteznek helyi előírások, melyek további korlátozásokat írnak elő a legionellával kapcsolatban, akkor ezeket is alkalmazni kell.

Ez az elektronikus vízmelegítő egy automatikus vízfertőtlenítő rendszert használ, mely alapértelmezetten bekapcsolt állapotban van. Ez a rendszer mindig működésbe lép, valahányszor a vízmelegítő bekapcsolásra kerül, vagy 30 naponta, és a víz hőmérsékletét 60 °C-ra melegíti.

**Figyelem:** amíg a készülék elvégzi a termikus fertőtlenítő ciklust, addig a forró víz égési sérüléseket okozhat. Ezért fürdés vagy zuhanyzás előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét.

## TECHNIKAI SAJÁTÓSÁGOK

A műszaki jellemzőire vonatkozóan tanulmányozza az adattáblán lévő adatokat (a víz bevezető és víz kivezető csövek mellett lévő címke)

1. TÁBLÁZAT - TERMÉK INFORMÁCIÓK					
Termékskála		30	50	80	100
Súly	kg	16	21	27	32
Telepítés		Függőleges	Függőleges	Függőleges	Függőleges
Modell		Tanulmányozza az adattáblát			
Q <sub>elec</sub>	kWh	3,096	7,419	7,449	7,452
Q <sub>elec, week, smart</sub>	kWh	13,016	24,963	27,359	27,663
Q <sub>elec, week</sub>	kWh	18,561	30,985	34,951	34,992
Terhelési profil		S	M	M	M
L <sub>wa</sub>		15 dB			
η <sub>wa</sub>		39,0%	39,3%	40,0%	39,8%
V40	l	--	77	110	115
Kapacitás	l	25	45	65	80

Az energia adatok és a Termék Adattáblán lévő további adatok (A Melléklet, mely szerves része a kézikönyvnek) meghatározása a 812/2013 és a 814/2013 EZ Irányelvek alapján történt.

A címke és megfelelő adattábla nélküli termékek vízmelegítő és napelemes berendezések együttesének esetében a 812/2013 szabályozás szerint nem alkalmazhatók ezeknek az együtteseknek a gyártásakor. A készülék egy olyan smart funkcióval is rendelkezik, amely a fogyasztást a felhasználói igényeknek megfelelően alakítja. A megfelelő használat esetén, a készülék napi fogyasztása "Qelec\*(Qelec,week,smart/Qelec,week)" kisebb, mint egy smart funkcióval nem rendelkező egyenértékű készüléké.

**Ez a berendezés megfelel az IEC 60335-1; IEC 60335-2-21 nemzetközi elektromos biztonsági szabványoknak. A gépen elhelyezett CE jelölés tanúsítja az alábbi közösségi irányelveknek való megfelelést, mely megfelel a lényegi követelményeknek:**

- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

A teljes Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi címen elérhető:

<http://www.aristonthermo.com/en/download-area>

Ez a termék megfelel a REACH (Kémiai anyagok Regisztrációja, Kifejlesztése, Autorizációja és Restriktója) szabályozásnak.

## BESZERELÉSI ELŐÍRÁSOK (szerelőknek)

**Ez a termék, a vízszintes modelleket kivéve (1. táblázat), a megfelelő működés érdekében csak függőleges helyzetben beépíthető. A telepítést követően, és mielőtt vízzel és árammal ellátná, megfelelő ellenőrző szerszámmal (pl. vízmértékkel) ellenőrizze a készülék függőlegességét.**

A készülék a vizet forrásponthoz alatti hőmérsékletre melegíti.

A készüléket teljesítményének és jellegének megfelelően méretezett használati víz-hálózatba kell csatlakoztatni.

A készülék csatlakoztatása előtt:

- bizonyosodjon meg arról, hogy annak tulajdonságai (lásd az adattáblán) megfelelnek az ügyfél igényeinek;
- győződjön meg arról, hogy a szerelés megfelel a hatályos előírásokban a készülékre vonatkozó IP (behatalás elleni védelem) számnak;
- olvassa el a csomagoláson és az adattáblán közölt adatokat.

Ezt a készüléket csak olyan zárt helyiségben lehet felállítani, mely megfelel az érvényes előírásoknak, ezenkívül figyelembe figyelembe kell venni az alábbi körülményekre vonatkozó figyelmeztetéseket is:

- **Nedvesség-tartalom:** Ne szerelje fel a készüléket zárt (nem szellőző), nedves helyiségben.
- **Fagy:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetbe, melyben a hőmérséklet kritikus szint alá csökkenhet, ezáltal jég képződhet.
- **Napsugárzás:** Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, még üvegen keresztül nek sem.
- **Por/gőz/gáz:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetbe, melyben kifejezetten agresszív közegek (pl. savas gőzök, por, illetve nagy koncentrációban jelen lévő gázok) vannak jelen.
- **Elektromos töltés:** Ne szerelje fel a készüléket közvetlenül túlfeszültség-védelemmel nem ellátott elektromos vezetékekre.

Amennyiben a fal téglából, illetve üreges elemekből épült, korlátozott teherbírású fal, illetve a jelzettől eltérő, a fal teherbírását előzetes statikai vizsgálattal ellenőriztetni kell.

A fali kampóknak el kell bírniuk a vízzel teletöltött vízmelegítő súlyának háromszorosát.

Javasolt továbbá legalább 12 mm-es csapok alkalmazása. **(ábra 3)**

A fürdő helyiségben elhelyezett készülékre vonatkozó előírások szigorú betartása ajánlott **(A ábra 1)** Ajánlott a készüléket minél közelebb beszerezni a rendeltetési helyéhez a csövek hő veszteségének minimálisra csökkentéséhez.

A karbantartási műveletek elősegítése érdekében gondoskodjon a burkolat körüli legalább 50 cm-es szabad helyről, ezzel biztosítva az elektromos részekhez való hozzáférést.

### Választható helyzetbe történő beszerelés

A készülék mind függőleges mind vízszintes konfigurációban beszerelhető. Vízszintes beszerelés esetén a készüléket fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a vízvezeték csövek a bal oldalra kerüljenek (a hidegvíz csőnek kell alsó helyzetben lennie).

### Hidraulikus bekötés

Csatlakoztassa a vízmelegítő bemenetét és kimenetét üzemi nyomásnak és normál esetben a 90°C-ot elérő és meghaladó vízhőmérsékletnek ellenálló csövekhez és szerelvényekhez. Éppen ezért nem javasolt az olyan anyagok használata, melyek nem ellenállóak ezzel a hőmérséklettel szemben.

A berendezés nem működtethető 12°F értéknél alacsonyabb vízkeménységgel és jelentősen magas keménységgel (25°F értéknél magasabb), javasoljuk megfelelően beállított és felügyelt vízlágyító használatát, ebben az esetben a fennmaradó keménység nem eshet 15°F-érték alá.

Rögzítsen a berendezés kék körrel jelzett víz bevezető csövéhez egy "T" csatlakozót. Ehhez a csatlakozóhoz rögzítsen a egy részről egy csapot a vízmelegítő őrítéséhez **(B 2. ábra)**, mely csak egy szerszámmal irányítható, más részről a nyomásbiztonsági berendezést **(A 2. ábra)**.

## Az EN 1487 európai szabványnak megfelelő biztonsági berendezés

Egyes Országok előírhatják speciális biztonsági hidraulikus berendezések használatát, a helyi jogi szabályozás követelményeivel megegyezően; a beszerelést végző szakember, a termék telepítésével megbízott szervizes feladata a használandó biztonsági berendezés megfelelőségének mérlegelése.

Tilos bármilyen elzáró berendezést helyezni (szelepet, csapot, stb.) a biztonsági berendezés és a vízmelegítő közé.

A berendezés kimenetét egy legalább a berendezés csatlakozó csövével megegyező átmérőjű elvezető csőhöz kell csatlakoztatni, egy olyan tölcserrel, mely lehetővé tesz minimum 20 mm-es távolságot, és az átvizsgálást. Csatlakoztassa flexibilis csővel a hálózati hideg víz csövéhez a túlnyomás ellen védő biztonsági berendezés bemenetét, szükség esetén használjon elzáró csapot **(ábra 2, D)**.

Gondoskodjon továbbá az ürítő csap kinyitása esetén egy vízvezető csőről a kimenethez **(ábra 2, Odn.C)**. A túlnyomás ellen védő biztonsági berendezés csatlakoztatásakor ne erőltesse azt a végállásban, és ne módosítsa a berendezést.

Amennyiben a hálózati nyomás közelíti a szelep beállított értékeihez, alkalmazzon nyomáscsökkentőt a berendezéstől lehető legtávolabb. Amennyiben keverő egységek telepítése szükséges (csaptelep vagy zuhany), tisztítsa meg a csöveket az esetleges sérülésektől, amelyek a sérüléseket okozhatják.



## Collegamento elettrico

**A készülék beszerelése előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy a villamos hálózat megfelel-e a hatályos biztonsági előírásoknak, megfelel-e a vízmelegítő által maximálisan felvett teljesítménynek, (lásd az adattábla adatai), valamint, hogy a bekötéshez használt villamos kábelek keresztmetszete megfelel-e az érvényben lévő szabályozásnak.**

A gyártó nem felel a berendezés földelésének elmulasztásából illetve az elektromos rendszer rendelkezéséből eredő károkért.

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés adattábláján lévő feszültséggel. Tilos elosztók, hosszabbítók és adapterek használata.

Tilos a hidraulikus berendezés, a fűtőberendezés csöveit és a gázcsöveket a berendezés földeléséhez használni. Amennyiben a berendezéshez tápkábel is van mellékelve, annak cseréje esetén használjon ugyanolyan jellemzőjű kábelt (H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> típus, 8,5 mm átmérő). A tápkábelt (H05VV-F 3x1,5 mm<sup>2</sup> típus, 8,5 mm átmérő) illessze be a sorkapocsot az egység hátulján található lyukba, és csavarja be, amíg az el nem éri a sorkapocsokat **(ábra 7, M)** ed infine bloccare i singoli cavetti serrando le apposite viti. Bloccare il cavo di alimentazione con gli appositi ferma-cavo forniti in dotazione.

A berendezés hálózatról történő leválasztásához használjon kétsarkú megszakítót, mely megfelel az érvényben lévő nemzeti szabványoknak (érintkező nyitási távolsága legalább 3 mm, optimálisabb ha biztosítékokkal rendelkezik). A berendezés földelése kötelező, és a földelő kábelt (sárga-zöld színű a fáziskábelek mentén) a  szimbólummal egy magasságban a sorkapocshoz kell rögzíteni  **(ábra 7, G)**. Amennyiben a berendezéshez nem lett tápkábel mellékelve, a telepítés módjai a következők:

- csatlakoztatás a hálózathoz merev cső használatával (ha a készülékhez nincsenek kábelrögzítők mellékelve); használjon legalább 3x1,5 mm<sup>2</sup>-es keresztmetszetű vezeték;
- rugalmas kábellel (H05VV-F 3x1.5mm<sup>2</sup> típus, 8,5 mm átmérő), ha a készülék tartalmaz kábelbilincset

## A készülék próba üzeme és bekapcsolása

A bekapcsolás előtt tölts fel a készüléket hálózati vízzel.

Ezt a feltöltést a háztartás vízvezeték rendszer központi csapjának és a melegvíz-csap megnyitásával végezze el addig, amíg az összes levegőt ki nem szorította a tartályból. Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem szívárog-e víz a peremnél, szükség esetén erősítse meg a menetes csapokat **( ábra 5, Odn.C)** és / vagy a hüvelyek **(ábra 5)**. A kapcsolóval kapcsolja be az egységet.

# KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK (Szakembereknek)

Valamennyi beavatkozást és karbantartási műveletet az erre engedéllyel rendelkező személy végezheti el (az érvényben lévő jogi szabályozások által előírt követelmények birtokában).

Mielőtt feltételezett hiba miatt Műszaki Ügyfélszolgálatunk beavatkozását kéri, ellenőrizze a működés hiányának egyéb okait, mint például átmeneti vízhiány, vagy áramszünet.

**Vigyázat: megkezdése előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a berendezést a külső kapcsolóval (OFF).**

## Készülék leeresztése

Elengedhetetlen a készülék víztelenítése, amennyiben üzem kívül olyan helységben van elhelyezve, ahol fenn áll a hőmérséklet 0 °C alá süllyedésének veszélye és ezzel a együtt a fagyásveszély.

A víztelenítéshez a következő tevékenységek elvégzése szükséges:

- húzza ki a készüléket a hálózatról;
- elzárni a megszakító csapot (ábra 2, D), máskülönben elzárni a főcsapot;
- kinyitni a HMV csapot (mosdó vagy kád);
- kinyitni a csapot o (ábra 2, B).

## Esetleges alkatrészcsere

A burkolat levételével hozzá lehet férni az elektromos részekhez (ábra. 7).

A vezérlő kártya (ábra. 7, Z) eltávolításához kösse ki a vezetékeket (ábra. 7, C,Y and P) és hajtsa ki a csavarokat. A vezérlőn esetlegesen szükségessé váló beavatkozások megkezdése előtt ki kell szerelni a vezérlő kártyát.

A kijelző áramköri kártyáját két oldalsó szárny (ábra. 4a, A) rögzíti a készülékhez, amelyekhez az alsó félgömb burkolaton keresztül férhet hozzá. A vezérlő tartó szárnyakból történő kiemeléséhez használjon egy laposfejű csavarhúzó, amellyel meg tudja a szárnyakat emelni (ábra.4b, A). A csavarhúzóval tolja a peckeket kifelé, hogy ki tudja emelni a vezérlőt a helyéről. Ismétlje meg a fenti műveleteket mindkét tartó szárnyon

Ügyeljen arra, hogy a műanyag tartószárnyak ne sérüljenek meg a vezérlő eltávolítása során, mert ha ezek eltörnek, a vezérlő visszaszerelése nehézkes, és a készülék megjelenése kevésbé esztétikussá válhat. A vezérlő eltávolítását követően kösse ki az érzékelőtartó rudak és a vezérlő kártya csatlakozóit.

Az érzékelőtartó rudakon szükségessé váló beavatkozások előtt (ábra. 7, K) kösse ki a vezetékeket (ábra. 7, F) a vezérlőből, és húzza ki őket a helyükről ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg őket túlságó.

**Az összeszereléskor ügyeljen arra, hogy minden alkatrész az eredeti helyére kerüljön vissza.**

Az ellenállásokon és az anódokon szükségessé váló beavatkozások megkezdése előtt ki kell üríteni a berendezést (lásd a vonatkozó alfejezet utasításait).

Hajtsa ki a csavarokat (ábra. 5, C) és távolítsa el a karimát (ábra.5, F). A ka-rimákhoz vannak rögzítve az ellenállások és az anódok. Az összeszereléskor ügyeljen arra, hogy az érzékelőtartó rudak és az ellenállások az eredetiek legyenek (ábra. 7 e 5).

Ügyeljen arra, hogy a színes H.E.1 vagy H.E.2 felirattal ellátott karima a felirat által jelölt helyzetbe legyen felszerelve. Minden olyan alkalommal, amikor leszereli a karimát, tanácsos kicserélni a tömítést (ábra. 6. . Z) is egy újra.

**FIGYELEM! Az ellenállások megfordítása a berendezés hibás működését okozza. Ezért egyszerre csak egy ellenálláson végezzen beavatkozásokat, és a másodikat csak akkor, szerelje ki, ha az elsőt már visszaszerelte.**

**Eredeti cserealkatrészeket beépítése!**

## Rendszeres karbantartás

A készülék megfelelő teljesítményének biztosítása érdekében két évente érdemes eltávolítani a vízkövet az ellenállásokról (ábra. 6, R) (nagyon kemény víz esetén a vízkő eltávolítását gyakrabban meg kell ismételni. Amennyiben nem használ a célnak megfelelő folyadékot, a műveletet a vízkő morzsolásával is elvégezheti, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg az ellenállás burkolatát. A magnézium anódokat (ábra. 6, N) két évente ki kell cserélni (kivéve a rozsdamentes acélból készült kazánnal rendelkező termékeket), de agresszív víz, vagy túlságosan sok klór esetén évente ellenőrizni kell az anódok állapotát. Cseréjéhez szerelje ki az ellenállásokat és csavarozza ki őket a bilincsből. A mellékágot (Fig. 5, Odn. X) csak dugulás esetén kell ellenőrizni. Az ellenőrzéshez hajtsa ki a két anyát (ábra. 5, W). A rendes vagy rendkívüli karbantartást követően tölts fel vízzel a berendezés tartályát és végezze el a következő teljes ürítési műveletet, a fennmaradó esetleges szennyeződés eltávolításához. Kizárólag a gyártó által engedélyezett, a vevőszolgálattól szállított eredeti alkatrészeket használjon.

## Biztonsági szelep

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a túlnyomás ellen védő berendezés nem tömítődött-e el, vagy nem sérült-e meg, szükség esetén cserélje ki, vagy távolítsa el a vízkő lerakódásokat. Amennyiben a túlnyomás ellen védő berendezéshez kar vagy kapcsológomb is tartozik, az alábbi esetekben használja:

- a berendezés üritéséhez, ha szükséges
- a megfelelő működés rendszeres ellenőrzéséhez.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

## Előírások a felhasználó számára

- A vízmelegítő alá ne helyezzen semmilyen tárgyat és/vagy készüléket, mely az esetleges vízszivárgástól károcsolhat.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használ vizet, végezze el az alábbiakat:
  - áramtalanítsa a készüléket a külső kapcsoló "OFF" állásba állításával
  - zárja el a hidraulikus kör csapjait.
- Az 50° feletti víz adagolása a használt csapokhoz azonnali súlyos sérülést vagy égési sérülés miatt halált okozhat. Gyermekek, fogyatékkal élők és idősek fokozottabban ki vannak téve az égési sérülés veszélyének. A felhasználó nem végezhet rendes vagy rendkívüli karbantartást a berendezésen. A külső elemek tisztításához használjon szappanos vízzel átitatott nedves ruhát.

## Hőmérséklet beállítás és a készülék funkcióinak aktiválása (ábra 8)

A készülék alapbeállításban Kézi üzemmódu működésre van beállítva, az üzemi hőmérséklet 80°C, és az ECO EVŐ funkció is aktiválva van. Áramkimaradás vagy a készülék ON/OFF "⏻" (A), gombbal történő kikapcsolása esetén a készülék az utolsó beállított hőmérsékletet menti el.

Előfordulhat, hogy fűtési fázisban a készülék a vízmelegítés miatt kicsit zajosan üzemel.

A kívánt 40°C és 80°C közötti hőmérséklet beállításához használja a „+” és „-” gombokat. A fűtési szakaszban az aktuális víz hőmérsékletet jelző ledék (1-5 hiv.) folyamatosan világítanak; a beállított értékig még hátralevő hőmérsékletekhez tartozó ledék pedig egymás után villognak. Ha a hőmérséklet pl. vízfelvételt követően csökken, a fűtés automatikusan visszakapcsol, és az aktuális hőmérsékletet, illetve a beállított hőmérsékletet jelző ledék egymást követve villannak fel. A víz hőmérséklete csökken, különösen a keverékben és az elvezetésekor, a fűtés automatikusan bekapcsol és a sík közötti távolság

## ECO EVŐ FUNKCIÓ

Az „ECO EVŐ” funkció egy öntanuló szoftverből áll, amely menti a felhasználó fogyasztását, a minimumra csökkent a hőveszteséget, és maximálisan energiatakarékos üzemet biztosít. Az „ECO EVŐ” szoftver először egy egyhetes öntanulási szakaszt végez. Ezalatt az idő alatt a készülék a beállított hőmérsékleten üzemel. Az egyhetes öntanulás végén a szoftver beállítja az automatikusan bemért és a tényleges felhasználói igényeknek megfelelő víz hőmérsékletet. A készülék arra az időszakra is biztosít egy minimális mennyiségű meleg vizet, amelyben előre láthatóan nincs meleg víz vétel.

A szoftver az első hetet követően is folytatja a meleg víz igény automatikus bemérését. A szoftver négy heti öntanulás után biztosítja a lehető legnagyobb hatékonyságot. A funkció bekapcsolásához nyomja meg a funkcióhoz tartozó gombot, amely automatikusan kigyullad. Ebben a módban a hőmérséklet kézi beállítása lehetséges ugyan, de akkor az „ECO EVŐ” funkció kikapcsol. A visszakapcsoláshoz nyomja meg az „ECO” gombot. Az „ECO EVŐ” szoftver minden kikapcsolást követő visszakapcsoláskor (legyen szó a funkció kikapcsolásáról vagy a teljes készülék kikapcsolásáról) folytatja a fogyasztás bemérését. A program megfelelő működésének biztosítása érdekében azt tanácsoljuk, ne húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. Áramkimaradás esetén a készülék belső memóriája legfeljebb 4 órán át képes tárolni a mentett adatokat, ezt követően minden adat törlődik, és az öntanulási folyamatot ismét újratekzódik.

Minden olyan alkalommal, amikor a tekerőgombot elfordítja a hőmérséklet módosításához, az „ECO EVŐ” funkció automatikusan kikapcsol, és a hozzá tartozó felirat is kiialszik. A készülék továbbra is a kiválasztott módban üzemel tovább, csak az ECO funkció kapcsol ki. Amennyiben törölni kívánja a bemért adatokat, tartsa lenyomva az „ECO” gombot legalább 5 másodpercig. Amikor az értékek lenullázása befejeződött, az „ECO” felirat gyorsan villog, ez erősíti meg, hogy az adatok törlése végbement.



## FAGYVÉDELMI FUNKCIÓ

A fagyvédelmi funkció a készülék által biztosított automatikus védelem, amellyel megakadályozható, hogy a készülék károsodjon abban az esetben, ha a készülék ki van kapcsolva, és a hőmérséklet 5 °C alá süllyed. Ezért tanácsos a készülék csatlakozóját az áramforrásba csatlakoztatva hagyni akkor is, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. A funkció engedélyezve van, de a bekapcsolást a kijelző külön nem jelzi.


## A „TERMIKUS FERTŐTLENÍTÉSI CIKLUS” (LEGIONELLA ELLEN)

A legionella baktérium elszaporodása ellen védő funkció alapbeállításban aktív. Ez egy olyan ciklus, amely a vizet 1 órára 60 °C-osra melegíti elpusztítva ezáltal a már említett baktériumokat.

A ciklus a berendezés első bekapcsolásakor és minden az áramellátás megszakításával járó kikapcsolást követően kapcsol be. Ha a berendezés folyamatosan 55 °C alatti hőmérsékleten üzemel, a ciklus 30 naponként megismétlődik. A készülék kikapcsolt állapotában, a legionella baktérium elleni védelem is ki van kapcsolva. Ha a berendezést a legionella ellen védő funkció végzése közben kapcsolja ki, a funkció nem fejeződik be. A ciklus végén az üzemi hőmérséklet visszatér a felhasználó által korábban beállított értékre. A legionella baktériumok elszaporodása ellen védő funkció aktiválása úgy kerül megjelentésre, mint egy normál 60°C-ra történő beállítás. A funkció tartós kikapcsolásához nyomja meg egyszerre az „ECO” és a „+” gombot, és tartsa őket lenyomva 4 másodpercig. A funkció kikapcsolását az jelzi, hogy a 40°C-ot jelző led 4 másodpercig gyorsan villog. A funkció visszakapcsolásához ismétlje meg a fenti műveletet. Ekkor a funkció bekapcsolását az jelzi, hogy a 60°C-hoz tartozó led villog nagy sebességgel 4 másodpercig.

## ÚJRAINDÍTÁS/DIAGNOSZTIKA

Amennyiben az alább leírt hibák bármelyikét tapasztalja, a készülék leáll és a vezérlőpanel valamennyi lámpája egyidejűleg villogni kezd.

**Diagnosztika:** a diagnosztika funkció bekapcsolásához egyszerre az ON/OFF “

LED **(1 hiv.)** - meghibásodás a vezérlő kártyán

LED **(1 és 3 hiv.)** - meghibásodás a vezérlő kártyán (NFC kommunikáció vagy NFC adatok)

LED **(3 hiv.)** - hőmérséklet érzékelők (az érzékelők nyitva vagy zártak) - kazán kimenet meghibásodása

LED **(5 hiv.)** - egy érzékelő túl magas vízhőmérsékletet mért - kazán kimenet

LED **(4 és 5 hiv.)** - általános túlmelegedés (a vezérlő kártya meghibásodott) - kazán kimenet

LED **(3 és 4 hiv.)** - a fűtőszál áramellátása be van kapcsolva, de a víz melegítése nem történik meg - kazán kimenet

LED **(3,4 és 5 hiv.)** - vízhiány okozta túlmelegedés - kazán kimenet


LED **(2 és 3 hiv.)** - hőmérséklet érzékelők (az érzékelők nyitva vagy zártak) meghibásodása - kazán bemenet


LED **(2 és 5 hiv.)** - egy érzékelő túl magas vízhőmérsékletet mért - kazán bemenet


LED **(2,4 és 5 hiv.)** - általános túlmelegedés (a vezérlő kártya meghibásodott) - kazán bemenet

LED **(2,3 és 4 hiv.)** - a fűtőszál áramellátása be van kapcsolva, de a víz melegítése nem történik meg - kazán bemenet

LED **(2,3,4 és 5 hiv.)** - vízhiány okozta túlmelegedés - kazán bemenet

A diagnosztika funkció bezárásához nyomja meg az ON/OFF “

**A hibák törlése:** a készülék visszaállítás hoz (részét) kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a készüléket az ON/OFF “

 ARISTON

## Wi-Fi FUNKCIÓ

A Wi-Fi konfigurációval kapcsolatos további információkkal regisztrálhat a dedikált Gyors útmutatóban.

### Fiók aktiválás, ábra 9

- Töltse le ingyenesen az applikációt (az alkalmazás neve elérhető a Gyors útmutatóban)
- Kattintson a REGISZTRÁCIÓ gombra az applikációban és töltsé ki a mezőket.
- Ellenőrizze az email címét, majd kattintson a visszaigazoló linkre, hogy megerősítse a regisztrációt.

### Wi-Fi konfiguráció fiók és készülék összekapcsolása, ábra 10

- Nyomja meg a Wi-Fi gombot és a Wi-Fi gomb jelzőlámpája lassan villogni kezd.
- Nyomja meg ismét a Wi-Fi gombot 5 másodpercig, a Wi-Fi gomb jelzőlámpája ekkor gyorsan villog
- Jelentkezzen be az applikációba, majd a varázsló

### Folyamat befejezve, ábra 11

- A folyamat sikerrel zárul, amennyiben:
  - A wi-fi indikátor ezután folyamatosan világítani
  - Az applikáció sikeres regisztrációt jelez.

Ha megszakad a csatlakozás, akkor ellenőrizze és ismétlje meg a fenti lépéseket

Megjegyzés: A jelszó nem tartalmazhat kínai karaktert. Ha van benne bármilyen kínai karakter kérjük, hogy módosítsa az.


### APP Layout, ábra 12

A következő funkciókkal rendelkezik :

- ON/OFF (A)
- Manuális mód (B)
- Programozási mód (C)
- ECO mód (D)
- A víz hőmérséklete (F)
- Zuhanyzások száma (H)
- Hátralévő idő információ (G)

Görgessen jobbra és további oldalak jelennek meg

### Csatlakozási Állapot Leírása

	Lassú villogás	A Wi-Fi modul csatlakozik az otthoni hálózathoz a kapcsolat sikertelen
	Gyors villogás	A Wi-Fi modul hozzáférési pont módban van
	Be	A Wi-Fi modul csatlakozik az otthoni hálózatra.
	Ki	A Wi-Fi modul funkció ki van kapcsolva

# FONTOS TUDNIVALÓK (felhasználónak)

A berendezés bármilyen tisztítási műveletének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a berendezést a külső kapcsolóval (OFF). Ne használjon rovarirtót, oldószereket vagy olyan agresszív tisztítószerkeket, amelyek károsíthatják a festetlen vagy műanyagból készült alkatrészeket.

## Amennyiben a kimeneti víz hideg

ellenőrizze az alábbiakat:

- van-e feszültség vezérlő áramellátását biztosító sorkapcsokon (Fig. 7, Odn. M);
- a vezérlő kártyát;
- ellenőrizze az ellenállás fűtőelemeit;
- nézze át a mellékágot ( ábra 7, X);
- az érzékelőtartó rudakat ( ábra 7, K)

## Amennyiben a víz forró (gőz jelenléte a csapokban)

Áramtalanítsa a berendezést és ellenőriztesse az alábbiakat:

- a vezérlő kártyát
- a kazánon és az alkatrészekben lévő vízkő mennyiségét;
- az érzékelőtartó rudakat ( ábra 7, K)

## Nem elégséges meleg víz ellátás esetén:

Ellenőriztesse:

- a víz hálózati nyomását;
- a hideg víz bevezető cső terelőlemezeinek állapotát;
- meleg víz bevezető cső állapotát;
- az elektromos összetevőket.

## Víz szivárgása a nyomás biztonsági berendezéssel

A csöpögés a nyomásbiztonsági berendezésből a fűtési fázis során normális. Amennyiben el szeretné kerülni a csöpögést, telepítsen egy tágulási tartályt az előremenő rendszerre. Amennyiben a nem fűtési időben is folytatódik, ellenőriztesse:

- a berendezés kalibrálását;
- a víz hálózati nyomását

**Figyelem: A berendezés ürítő nyílását soha ne tömítse el.**

**SEMILYEN ESETBEN NE PRÓBÁLJA MEG JAVÍTANI A BERENDEZÉST, HANEM FORDULJON MINDEN ESET-BEN SZAKEMBERHEZ.**

**A jelzett adatok és jellemzők nem kötelezik a Gyártó céget. A Gyártó cég fenntartja a jogot a szükségesnek tartott módosítások módosítások vagy csere elvégzésére előzetes értesítés nélkül.**



## Ez a termék megfelel az irányelv WEEE 2012/19/EU.

Az áthúzott szemeteskonténer a berendezésen vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén más hulladékoktól elkülönülten kell gyűjteni. A felhasználó éppen ezért köteles a berendezést élettartam végén az elektrotechnikai és elektronikus hulladékok megfelelő szelektív gyűjtőközpontjába szállítani.

Egyéb lehetőségként a berendezés átdatolható ártalmatlanításra a viszonteladónak, egy másik, ugyanolyan típusú új berendezés vásárlásakor. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területtel rendelkező elektronikus termékek viszonteladójánál, lehetőség van térítésmentesen, vásárlási kötelezettség nélkül a 25 cm-nél kisebb átmérőjű elektronikus termékek ártalmatlanítására. Az újrahaznosításra, kezelésre és környezetkímélő ártalmatlanításra küldött berendezés újabb indításához szükséges megfelelő szelektív gyűjtésnek szerepe van a környezet és az egészséget erő negatív hatások kiküszöbölésében.